

Los candidatos a miembros de la Unión Europea deben trabajar para restablecer los derechos lingüísticos en sus propios países.

Si Ucrania y Moldavia realmente quieren convertirse en miembros de la Unión Europea, deben empezar a tomarse en serio los derechos de las minorías lingüísticas en sus propios países.



Tiraspol, la capital del estado independiente de Transnistria, situada en la orilla oriental del río Dniéster. En la zona lingüística circundante, los habitantes de Transnistria que hablan ruso son una minoría absoluta. Imagen: Wikipedia

Cuando llamé recientemente al 112 en Rumanía, la operadora no hablaba húngaro, aunque yo le hablé en húngaro y llamé desde un pueblo de habla húngara. Oficialmente , debería haberme transferido a una unidad donde se habla húngaro, pero no llegó a eso porque hablé con ella en inglés.

Pero, ¿qué pasaría si mi hija de 9 años llamara e intentara explicar lo que está pasando? Mi hija solo habla húngaro (y neerlandés), al igual que los niños del pueblo. No empiezan a aprender rumano hasta el primer curso.

Un [informe](#) de la Fundación Europea de Derechos Lingüísticos de 2016 revela que el cumplimiento de los derechos lingüísticos de la minoría húngara por parte de Rumanía, miembro de la UE, no es satisfactorio. Lamentablemente, el problema de la discriminación por motivos de [nacionalidad](#) en Rumanía sigue sin resolverse hasta la [fecha](#).

Discriminación e La Comisión Europea sigue debatiendo el hecho de que los derechos de ciudadanía europea no se aplican a los ciudadanos rumanos de habla húngara. Se trata, sin lugar a dudas, de un acto de discriminación.

Por eso es tan importante que los países candidatos a la adhesión a la UE, Ucrania y Moldavia, reconozcan ya los derechos lingüísticos de sus minorías autónomas. El cumplimiento de los derechos lingüísticos mediante el [Convenio de Estrasburgo de 1996](#) fue, después de todo, el requisito indispensable para la integración europea de los antiguos Estados satélites de la Unión Soviética.

Macedonia del Norte no pudo convertirse en miembro de la OTAN hasta 2020, después de reconocer los derechos lingüísticos de su minoría autónoma albanesa. Eslovaquia y Rumanía solo se convirtieron en miembros de la UE y la OTAN después de garantizar los derechos lingüísticos de las minorías históricas de lengua húngara.

La candidata a la adhesión, Ucrania, ya ha demostrado que se toma los valores europeos con cautela.

Si Moldavia se convierte en miembro de la UE, los hablantes de ruso y gagauzo en Moldavia, que al igual que su vecina Rumanía solo tiene el rumano

como lengua oficial, constituirán una minoría absoluta de menos del 5 % en la zona lingüística rumana de la UE. Ahora son mayoría en Moldavia, en su propio estado separatista [de Transnistria](#) y en la provincia autónoma [de Gagauzia](#), y pueden utilizar libremente su idioma en la administración pública.

La candidata a la adhesión, Ucrania, ya ha demostrado que se toma los valores europeos con cautela al aprobar en abril de 2019 una ley lingüística que [privó a](#) los hablantes de lenguas minoritarias [de](#) sus derechos existentes para utilizar libremente su lengua en la sanidad, el comercio, la cultura, la educación y la justicia.

Al oponerse a su pasado soviético de habla rusa, Ucrania también socava el delicado equilibrio entre los derechos de los hablantes de la lengua mayoritaria y los de las minorías.

Una familia del [pueblo](#) ucraniano de Szelmenc pudo haber vivido en ocho países diferentes entre 1920 y 1996 sin haber abandonado el [pueblo](#).

Si bien la ley lingüística ucraniana se dirige contra el ruso, que es mutuamente comprensible, con el objetivo de reforzar la lengua ucraniana, también perjudica a las lenguas de [minorías históricas](#) vulnerables, como el polaco, el húngaro y el rumano, [como consecuencia](#) de la guerra con Rusia.

La historia del pueblo ucraniano de Szelmenc es un ejemplo ilustrativo de la trágica historia de las minorías en Europa Central. Una familia puede haber vivido en ocho países diferentes entre 1920 y 1996 sin haber abandonado el pueblo. ([Austria-Hungría, Primera República Checoslovaca, Hungría, Unión Soviética, Ucrania, CSSR, CSFR, Eslovaquia](#)).

Los habitantes de [habla húngara](#) de Szelmenc se ven ahora amenazados por la ley lingüística ucraniana. En virtud del [artículo 30](#) de la ley lingüística

ucraniana, una madre e a detrás del mostrador de una tienda del pueblo debe dirigirse primero en ucraniano a un vecino del pueblo o incluso a su propio hijo. Este tipo de leyes son desastrosas para las minorías lingüísticas históricas vulnerables, ya que conducen a la autocensura. **Restablecer los derechos lingüísticos** Al igual que el período de prueba en un contrato de trabajo, el proceso de adhesión es el tiempo en el que un candidato a la UE, como Ucrania y Moldavia, debe demostrar de manera irrefutable su compromiso con los valores europeos.

Aquí es precisamente donde está el problema: la UE no debe actuar desde un idealismo vago, sino precisamente desde un interés estratégico por la paz, la seguridad y la reconciliación, y debe esforzarse seriamente por hacer respetar los derechos humanos fundamentales. La legitimidad moral de la UE se verá amenazada mientras los europeos que pertenecen a minorías históricas vulnerables no puedan vivir en seguridad en el país candidato o miembro donde se encuentran las tumbas de sus antepasados.

Ucrania, país candidato a la adhesión a la UE, puede cumplir inmediatamente con sus obligaciones restableciendo los derechos lingüísticos a la situación anterior a las protestas a gran escala que tuvieron lugar en Ucrania en noviembre de 2013. Estas protestas surgieron como reacción a la repentina decisión del presidente Yanukóvich de no firmar el acuerdo de asociación con la UE. Moldavia puede demostrar inmediatamente su compromiso con los valores europeos, al igual que Bélgica, convirtiéndose en un país trilingüe.

Gabor Landman, presidente de la Fundación European Language Rights.

ND sábado, 27 de septiembre de 2025. (Versión en neerlandés, versión en inglés, versión en frisón, versión en húngaroVersión alemana, Versión rusa)